



**INF**

Organismo Internacional de Energía Atómica  
**CIRCULAR INFORMATIVA**

INFCIRC/555  
3 de junio de 1998  
Distr. GENERAL  
ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

---

**COMUNICACION DE 22 DE MAYO DE 1998 RECIBIDA DE LA MISION  
PERMANENTE DE FILIPINAS ANTE EL ORGANISMO  
INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA**

Se adjunta una comunicación recibida de la Misión Permanente de Filipinas, transmitiendo una declaración del Gobierno de Filipinas, para información de los Estados Miembros.

Por razones de economía, solo se ha publicado un número limitado de ejemplares del presente documento.

**ANEXO**

**EMBAJADA/MISION DE FILIPINAS  
Viena, 22 de mayo de 1998**

Ltr-730-98

Señor Director General:

Tengo el honor de adjuntar copia de la declaración formulada por Filipinas sobre los ensayos nucleares realizados recientemente por la India.

Mucho agradecería que la Secretaría del OIEA distribuyera dicha declaración entre todos los Estados Miembros del Organismo.

Le ruego acepte el testimonio de mi distinguida consideración.

**JOSE A. ZAIDE**  
Embajador

Al Excmo. Sr. Dr. Mohamed ElBaradei  
Director General del Organismo  
Internacional de Energía Atómica  
Centro Internacional de Viena  
Wagramerstrasse 5, P.O.Box 100  
1400 Viena

*k:\multilateral-iaea\ltr-730-98 rp statement on indian nuclear tests.doc-22/05/98-x*  
Laurenzberg 2, 1010 Viena - Tel.: (00431) 533 24 01 - Fax.: 533 24 01 + 24 - E-mail: phat@ping.at  
Consular Section 533 24 01 + 11, 12, 13 - Emergency 24 Hours 0676 400 37 46 -  
Emergency outside Austria 0043 + 676 400 37 46

INFCIRC/555

Anexo

página 2

COMUNICADO DE PRENSA  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
DEPENDENCIA DE SERVICIOS  
DE INFORMACION PUBLICA

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES DE FILIPINAS  
2330 Roxas Boulevard, Pasay City  
Tel: 834 41 11 / 834 44 33 / 834 49 85

Comunicado de Prensa Núm. 093/98

14 de mayo de 1998

### DECLARACION FORMULADA POR FILIPINAS SOBRE LOS ENSAYOS NUCLEARES REALIZADOS RECIENTEMENTE POR LA INDIA

Filipinas se adhiere a las numerosas naciones del mundo para expresar su gran preocupación por la detonación de tres dispositivos nucleares durante los ensayos realizados por el Gobierno de la India el lunes 11 de mayo de 1998.

Filipinas continúa trabajando con la gran mayoría de Estados para fortalecer el desarme nuclear y las estructuras de no proliferación. En este contexto, Filipinas considera una ironía que se realicen estos ensayos en momentos en que se registran progresos en los esfuerzos globales para librar al mundo de las armas nucleares.

Filipinas no escatimó esfuerzos para concertar en 1996 el Tratado de prohibición completa de los ensayos. Participa asimismo activamente en el proceso de revisión y fortalecimiento del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares. Concertó también el Tratado de zona libre de armas nucleares del Asia sudoriental, ampliando así las zonas libres de armas nucleares existentes en el mundo.

Filipinas cree que estas iniciativas deben fortalecerse y ampliarse, y que debe hacerse más hincapié directamente en la cuestión del desarme nuclear. Filipinas considera que estos elementos son decisivos en los esfuerzos que realizamos para librar finalmente al mundo de estas armas de destrucción masiva.

Filipinas reitera su llamamiento a que se ponga fin a los ensayos nucleares y exhorta a las naciones que aún no lo hayan hecho a que firmen el Tratado de prohibición completa de los ensayos y el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares.

Filipinas espera que este suceso en la India no tenga efectos negativos sobre la confianza y estabilidad en el sur de Asia.